

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
11 November 2009  
Russian  
Original: English

---

**Совет по правам человека**  
**Форум по вопросам меньшинств**  
**Вторая сессия**  
Женева, 12–13 ноября 2009 года

**Работа Управления Верховного комиссара  
Организации Объединенных Наций по правам  
человека в отношении меньшинств и права на  
эффективное участие**

**Записка секретариата\***

**I. Введение**

1. В настоящем документе представлен обзор работы, проделанной Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и правозащитными органами системы Организации Объединенных Наций по вопросу о меньшинствах и праве на эффективное участие. Документ подготовлен с целью внести вклад в работу второй сессии Форума по вопросам меньшинств, основное внимание на котором будет уделено положению меньшинств и их эффективному участию в политической жизни. Помимо рассмотрения соответствующих положений Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в документе дан обзор работы, проведенной по этой теме мандатариями специальных процедур, включая независимого эксперта по вопросам меньшинств, в рамках универсального периодического обзора и Дурбанского процесса. Особое внимание в нем также уделяется отдельным выводам правозащитных органов. Заключительный раздел документа посвящен тематическим рекомендациям, укреплению потенциала и деятельности УВКПЧ на местах в целях утверждения права на участие в процессе принятия решений.

---

\* Представлено с опозданием.

## **II. Декларация о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам**

2. Являясь основным исходным документом Организации Объединенных Наций по вопросам меньшинств, Декларация о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, принятая Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/135 от 18 декабря 1992 года, содержит следующие четыре положения, которые непосредственно касаются прав меньшинств на участие: статьи 2.2 (культурная, религиозная, общественная, экономическая и государственная жизнь), 2.3 (принятие решений), 4.5 (экономический прогресс и развитие) и 5.1 (национальные программы и политика).

3. Вопросы толкования и применения Декларации о меньшинствах были разработаны в комментарии Рабочей группы по меньшинствам (E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/2). В отношении прав на участие Рабочая группа отметила, что, хотя Декларация не наделяет меньшинства правами на самоопределение или автономию, обязанности государства сохранять самобытность меньшинств и обеспечивать их эффективное участие в некоторых случаях могли бы наилучшим образом осуществляться в рамках договоренностей о предоставлении им автономии в религиозных, языковых или более широких культурных вопросах. На тот случай, если государства пожелают достичь договоренностей об автономии, Рабочая группа указывает на то, что организация такой автономии и управление ею могут быть поручены ассоциациям, создаваемым лицами из числа меньшинств в соответствии со статьей 2.4 Декларации.

4. Касаясь статьи 2.2, Рабочая группа определяет термин "государственная жизнь" в том же широком смысле, в котором оно определяется в статье 1 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, т.е. включая в него права избирать и быть избранным, занятия постов на государственной службе и участия в других политических и административных сферах. Рабочая группа провела связь между этим правом и другими правами, предусмотренными в Декларации, заявив, что участие может обеспечиваться различными способами, в том числе через ассоциации представителей меньшинств (уже упомянутые в статье 2.4) и осуществление свободных контактов как на территории самого государства, так и через государственные границы (статья 2.5). В статье 2.3 конкретно говорится об участии в принятии решений по вопросам, касающимся положения меньшинства или района, в котором оно проживает. Рабочая группа особо отметила важнейшее значение словосочетания "эффективное участие", которое предполагает, что представители лиц, относящихся к меньшинствам, должны участвовать в процессе принятия решений, причем с начальных его стадий, для того чтобы иметь возможность добиться реальных изменений.

5. В своем комментарии Рабочая группа стремилась не только определить предусмотренные статьей 2.3 минимальные права лиц, принадлежащих к меньшинствам, но и составить перечень конструктивных средств, которые могли бы использоваться правительствами и меньшинствами в процессе поиска адекватных решений тех проблем, с которыми они сталкиваются. Рабочая группа пришла к тому выводу, что:

а) эффективное участие может служить средством разрешения споров и обеспечения стабильности в разнородном по своему характеру обществе;

b) в качестве абсолютного минимума эффективное участие должно обеспечивать предоставление меньшинствам права на то, чтобы их мнения были услышаны и полностью приняты во внимание до принятия затрагивающих их решений;

c) выбор наиболее приемлемых путей создания необходимых условий для эффективного осуществления зависит от состава, потребностей и устремлений различных по своему типу групп меньшинств<sup>1</sup>;

d) эффективное участие требует представительства в законодательных, административных и консультативных органах, а также в более общем плане в различных сферах государственной жизни.

6. В отношении пункта d) Рабочая группа отметила в ходе рассмотрения, что меньшинствам должен быть доступен и такой возможный вариант, как создание политических партий по этническим признакам, а в тех районах, где меньшинства проживают в форме компактных групп, их надлежащее представительство может быть обеспечено за счет создания одномандатных округов. Кроме того, она предложила и другие возможные варианты, включая системы пропорционального представительства, некоторые формы предпочтительного голосования, децентрализацию власти на основе принципа субсидиарности и создание совещательных или консультативных органов или дискуссионных клубов с участием меньшинств в рамках соответствующих институциональных структур. Рабочая группа подчеркнула вместе с тем, что в основе государственных институтов (будь то на местном, региональном или национальном уровне) не должны лежать этнические или религиозные критерии. Напротив, разные этнические, языковые или религиозные общины должны иметь равный доступ к трудоустройству в государственном секторе.

7. В отношении статьи 2.3 Рабочая группа указала на то, что важным условием полного и активного участия является гражданство. В этой связи необходимо снижать барьеры, препятствующие получению гражданства представителями меньшинств и развивать формы участия проживающих в стране неграждан (в том числе через предоставление им права голосовать на местном уровне по истечении определенного срока пребывания в стране и через включение отдельных наблюдателей из числа неграждан в состав муниципальных, региональных и национальных законодательных и административных органов).

8. Рассматривая статью 4.5, Рабочая группа указала на то, что эта статья Декларации требует принятия мер по недопущению исключения меньшинств из экономической жизни общества, отведения им маргинальной роли или игнорирования их интересов в этой сфере. В то же время она направлена и на то, чтобы к меньшинствам не относились как к музейным экспонатам, исходя из той ложной предпосылки, что они должны оставаться на традиционном уровне своего развития в отличие от других членов общества в целом, значительно повышающих уровень своей жизни. С этой целью данная статья предусматривает поощрение участия всех членов общества в его общеэкономическом развитии, причем таким образом, чтобы меньшинства имели возможность сохранять свою самобытность. В отношении этой задачи Рабочая группа высказала предположение относительно того, что ее решению должно способствовать наличие активных и свободных ассоциаций меньшинств, с которыми проводятся полно-

---

<sup>1</sup> Группы меньшинств могут быть, к примеру, некомпактными или компактными, малочисленными или крупными, старыми или новыми, религиозными или этническими или сочетать в себе комбинацию этих характеристик.

масштабные консультации по любой связанной с развитием деятельности, затрагивающей или способной затронуть соответствующее меньшинство.

9. Затем Рабочая группа увязала статьи 4.5 и 5.1, заявив, что первая из них может быть выполнена лишь при условии осуществления второй (т.е. если будет обеспечен учет интересов меньшинств в процессе планирования и осуществления национальной политики и программ). Статья 5.1 идет дальше статьи 4.5, поскольку она выходит за рамки чисто экономических аспектов. Рабочая группа указала на то, что "должный учет" (т.е. уделение надлежащего внимания в сопоставлении с другими законными интересами) интересов меньшинств должен обеспечиваться при планировании политики, например в сферах образования, здравоохранения, обеспечения населения продуктами питания или жильем и развития населенных пунктов.

10. Кроме того, Рабочая группа широко использовала рекомендации, принятые ею на ее пятой сессии (E/CN.4/Sub.2/1991/21), на которой она подробно рассмотрела вопрос об эффективном участии меньшинств. В процессе обсуждений она опиралась на два рабочих документа, один из которых был посвящен вопросу о гражданстве и правах меньшинств (E/CN.4/Sub.2/AC.5/1999/WP.3), другой – рекомендациям регионального семинара по вопросу об эффективном участии, организованного Европейским центром по вопросам меньшинств в Фленсбурге (E/CN.4/Sub.2/AC.5/1999/WP.4). В период с 1997 по 2006 год Рабочей группой был рассмотрен ряд дополнительных документов, посвященных положению меньшинств и праву на эффективное участие и связанным с этим вопросам (см. приложение).

### **III. Мандат независимого эксперта по вопросам меньшинств**

11. Мандат независимого эксперта по вопросам меньшинств также предусматривает уделение приоритетного внимания вопросу о правах меньшинств на участие. Обеспечение эффективного участия представителей меньшинств в государственной жизни, и прежде всего в отношении принятия затрагивающих их решений, является одним из четырех широких направлений деятельности, касающейся положения меньшинств во всем мире, которые нынешний мандатарий определила в качестве приоритетных в рамках своего мандата. Всестороннее и эффективное участие меньшинств в разработке политики и принятии решений, затрагивающих их интересы, является для независимого эксперта руководящим принципом всей ее тематической работы.

12. Делая упор в рамках своих усилий на улучшении положения общин меньшинств в контексте сокращения масштабов нищеты, развития и достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (A/HRC/4/9/Add.1), независимый эксперт подчеркивает необходимость совместной работы с государствами и всеми другими участниками процесса развития по оказанию содействия в осуществлении программ, политики и деятельности, в полной мере учитывающих нужды и права меньшинств. В своем стремлении добиться более полного понимания проблем меньшинств в контексте поощрения социальной интеграции и обеспечения стабильности в обществе она уделяет пристальное внимание обеспечению учета политических взглядов меньшинств.

13. С точки зрения рассмотрения вопросов меньшинств в рамках работы Организации Объединенных Наций и других важных многосторонних форумов независимый эксперт стремится добиться проведения консультаций с меньшинствами и предоставления им возможности эффективным образом участвовать в принятии решений, затрагивающих их интересы, при планировании и осуществлении программ работы. И наконец, проведенная ею тематическая работа по вопросу о положении меньшинств и дискриминационном отказе в гражданстве или лишении гражданства позволила пролить свет на случаи произвольного отказа в гражданстве как метода исключения меньшинств из политических процессов, что приводит к последствиям, которые ощущаются еще многими поколениями (см. A/HRC/7/23).

14. В ходе своих поездок в различные страны независимый эксперт занимается изучением рациональной практики на местном и национальном уровнях в отношении участия меньшинств в политической жизни, и ей нередко приходилось отмечать недостаточную эффективность мер по обеспечению участия на местном уровне и недопредставленность меньшинств в политических органах во всех регионах планеты<sup>2</sup>. Подробные рекомендации в отношении эффективного участия меньшинств приведены, к примеру, в докладе о ее поездке в Венгрию (A/HRC/4/9/Add.2). Они касаются, в частности, обеспечения представительства рома в национальном парламенте, акцентирования внимания на том, что основная ответственность за удовлетворение потребностей общин меньшинств в социальном обеспечении лежит на муниципальных органах власти, состоящих из представителей "большинства", более активного назначения специалистов из числа рома на ключевые государственные должности и на должности в общественных организациях и обеспечения того, чтобы все усилия по активизации участия рома в государственной жизни осуществлялись с учетом гендерных аспектов.

15. В своем докладе о посещении Франции (A/HRC/7/23/Add.2) независимый эксперт рекомендовала политическим партиям вести поиск путей расширения возможностей для лиц, принадлежащих к меньшинствам, быть избранными в национальные, региональные и местные государственные структуры. Она также настоятельно рекомендовала правительству Франции содействовать полному и эффективному участию меньшинств в принятии решений и планировании политики и программ путем учреждения консультативных органов в составе лиц, принадлежащих к меньшинствам. В своем докладе о поездке в Грецию (A/HRC/10/11/Add.3) независимый эксперт отметила, что назначение религиозных руководителей правительством ущемляет право лиц, принадлежащих к мусульманскому меньшинству, эффективным образом участвовать в процессах принятия решений, касающихся их повседневной жизни. Она также указала на то, что религиозные лидеры должны избираться их религиозными общинами, но их деятельность должна ограничиваться выполнением религиозных обязанностей и не наносить ущерба основным правам.

---

<sup>2</sup> См. доклады о ее поездках в Эфиопию (A/HRC/4/9/Add.3, пункт 99) и Гайану (A/HRC/10/11/Add.2).

## IV. Другие специальные процедуры

16. Мандатарии других специальных процедур также занимаются рассмотрением вопроса об эффективном участии меньшинств<sup>3</sup>. Например, Специальный докладчик по вопросу о свободе религии и убеждений уделяет внимание факторам, препятствующим участию религиозных меньшинств. В 2007 году Специальный докладчик выразила обеспокоенность в связи с тем, что на Мальдивских Островах в соответствии с положениями Конституции этой страны правом ходатайствовать о предоставлении гражданства, участвовать в голосовании и занимать некоторые государственные должности обладают только мусульмане (A/HRC/4/21/Add.3, пункты 66-67). В 2008 году она разделила обеспокоенность Комитета по экономическим, социальным и культурным правам в связи с тем, что в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии сотрудники-католики недопредставлены в полиции Северной Ирландии, пенитенциарных учреждениях и в других органах системы уголовного правосудия. Приветствуя принятие стратегий, предусматривающих конструктивные меры по обеспечению возможностей для набора в эти учреждения более представительных по своему составу сотрудников, она отметила, что такие меры должны быть также направлены на обеспечение надлежащей представленности всех религиозных или духовных общин (A/HRC/7/10/Add.3, пункт 63).

## V. Универсальный периодический обзор

17. Еще одним механизмом, в рамках которого рассматриваются вопросы эффективного участия меньшинств, является универсальный периодический обзор, проводимый Советом по правам человека. На его первой и второй сессиях в итоговых документах по 11 из 32 стран – объектов обзора затрагивался вопрос об эффективном участии меньшинств, а именно о найме на службу в полицию (Чешская Республика и Швейцария), представленности женщин из числа меньшинств в политических органах (Эквадор и Нидерланды), представленности в консультативных органах (Финляндия и Румыния), проведении консультаций по национальным программам (Индия) и участии в государственных делах, включая участие в выборах и/или принятии на государственную службу (Соединенное Королевство, Украина, Швейцария, Франция, Пакистан)<sup>4</sup>. В трех

<sup>3</sup> См., например, доклады Представителя Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц о поездке в Боснию и Герцеговину (E/CN.4/2006/71/Add.4, пункт 60) и в Хорватию (E/CN.4/2006/71/Add.3, пункт 50); Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости о поездке в Японию (E/CN.4/2006/16/Add.2, пункт 86), в Бразилию (E/CN.4/2006/16/Add.3, пункт 84) и в Мавританию (A/HRC/11/36/Add.2, пункт 73); Специального докладчика по вопросу о свободе религии и убеждений о поездке на Мальдивские Острова (A/HRC/4/21/Add.3, пункты 66–67) и в Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (A/HRC/7/10/Add.3, пункт 63); Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов о поездке в Эквадор (E/CN.4/2006/52/Add.2, пункт 28); и Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме (A/HRC/4/14, пункт 87).

<sup>4</sup> См. A/HRC/8/33, пункт 12; A/HRC/8/41, пункт 16 и рекомендацию 11; A/HRC/8/20, пункт 32; A/HRC/8/31, пункт 50 и рекомендацию 19; A/HRC/8/24, пункт 43; A/HRC/8/49, пункт 55; A/HRC/8/26, пункт 38; A/HRC/8/25, пункт 43; A/HRC/8/45,

случаях эти вопросы поднимались непосредственно в связи с рекомендациями, ранее вынесенными договорными органами или мандатариями специальных процедур<sup>5</sup>. В двух случаях эти вопросы нашли отражение в конкретных рекомендациях относительно проведения соответствующей деятельности; Канада рекомендовала Швейцарии обеспечить набор представителей меньшинств на службу в полицию, а Гана рекомендовала Нидерландам усилить меры по активизации участия женщин, относящихся к этническим меньшинствам, в политической жизни страны.

## **VI. Дурбанская конференция и процесс последующей деятельности по ее итогам**

18. Значительное внимание праву на участие применительно к меньшинствам было также уделено в ходе обсуждения вопроса о борьбе с расизмом при принятии Дурбанской декларации и Программы действий на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса. В преамбуле Дурбанской декларации признается, среди прочего, что равное участие, без какой-либо дискриминации, в экономической, социальной, культурной, гражданской и политической жизни народов мира, в том числе в принятии решений на национальном и глобальном уровнях, может способствовать созданию мира, свободного от расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Пункты 32 и 34 Декларации непосредственно посвящены праву на участие лиц африканского происхождения и необходимости их всестороннего участия на всех уровнях в процессе принятия решений в целом и в разработке, осуществлении и развитии систем и программ в области образования в частности. В Декларации также признается необходимость специальных мер или позитивных действий по поощрению равного участия всех расовых и культурных, языковых и религиозных групп во всех областях жизни общества, включая проведение реформ избирательной системы, земельных реформ и кампаний за обеспечение равного представительства, направленных на достижение надлежащего представительства в учебных заведениях, в жилищной сфере, в политических партиях, парламентах и на рынке труда, особенно в судебных органах, полиции, армии и других гражданских структурах (пункт 108).

19. В Программе действий к государствам обращен настоятельный призыв осуществлять положения, содержащиеся в статье 2.2 Декларации о меньшинствах<sup>6</sup>, в целях защиты меньшинств от любой формы расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (пункт 47) и активного привлечения на службу обществу всех групп, включая меньшинства, в том числе для работы в полиции и в других учреждениях системы уголовного правосудия (пункт 74). В отношении лиц африканского происхождения в программе сформулирован настоятельный призыв к государствам содействовать участию

---

пункт 45; A/HRC/8/41, пункт 24; A/HRC/8/47, пункты 18 и 37; и A/HRC/8/42, пункты 12 и 51.

<sup>5</sup> Комитетом по ликвидации расовой дискриминации в случае Эквадора, Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин в случае Нидерландов и независимым экспертом по вопросам меньшинств в случае Франции.

<sup>6</sup> Однозначной ссылки на Декларацию или соответствующую статью не делается, но по своему содержанию указанные положения идентичны содержащимся в Декларации.

таких лиц во всех политических, экономических, социальных и культурных аспектах жизни общества, а также в прогрессе и экономическом развитии своих стран (пункт 4). В ней также обращен призыв к государствам оказывать содействие средствам массовой информации в поощрении участия "рома/цыган/синти/тревеллеров" (пункт 43). Помимо этого, в ней содержится настоятельная рекомендация государствам обеспечивать участие женщин из находящихся в неблагоприятном положении групп населения (как, например, женщин африканского и азиатского происхождения) в экономическом и производственном развитии их общин (пункт 50). Программа также рекомендует государствам включать в их периодические доклады правозащитным органам Организации Объединенных Наций статистическую информацию об участии в политической жизни лиц, являющихся представителями различных групп и общин (пункт 98). Государствам рекомендуется разрабатывать национальные планы действий по созданию для всех необходимых условий для эффективного участия в процессах принятия решений (пункт 99). Далее, целый раздел, касающийся политики и практики, посвящен равному участию в процессе принятия решений в политической, экономической, социальной и культурной областях. В этом разделе Всемирная конференция настоятельно призывает государства и поощряет частный сектор и международные финансовые учреждения и учреждения в области развития содействовать участию жертв расизма в принятии решений по экономическим, культурным и социальным вопросам на всех этапах, в частности в разработке и осуществлении стратегий сокращения масштабов нищеты, проектов в области развития и программ оказания помощи в активизации торговли и рынков, а также в экономической жизни в целом (пункты 112–113). И наконец, в этой программе учреждениям, занимающимся вопросами финансирования и развития, а также оперативным программам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций рекомендуется регулярно представлять информацию о поощрении участия жертв расизма в их программах и деятельности (пункт 190).

20. В итоговом документе Конференции по обзору Дурбанского процесса к государствам обращен настоятельный призыв активизировать меры по облегчению доступа к возможностям для более широкого и более действенного участия в политической, экономической, социальной и культурной сферах жизни общества для представителей меньшинств в целом и лиц африканского и азиатского происхождения в частности (пункт 70). К ним также направлен призыв побуждать политические партии добиваться справедливой представленности меньшинств на всех уровнях своей партийной системы, обеспечить, чтобы их политические и правовые системы отражали многокультурный характер их обществ, и развивать основанные на более широком участии и инклюзивные по своему охвату демократические институты (пункты 110–111). В этом документе государствам также настоятельно рекомендуется принимать стратегии, программы и политику, включая специальные меры, по облегчению доступа к политическим, судебным и административным учреждениям для жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (пункт 113). К Совету по правам человека обращена просьба "продолжать поощрять межкультурный и межрелигиозный диалог при расширенном участии всех заинтересованных сторон, в том числе на массовом уровне" (пункт 127). И наконец, в этом документе содержится призыв к государствам делать взносы в Целевой фонд для Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации для обеспечения, в частности, участия лиц африканского происхождения в работе Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий (пункт 124).

## VII. Договорные органы

21. В ряде международных договоров в области прав человека охватываются вопросы участия в политической жизни в целом и запрещается дискриминация в отношении осуществления прав на участие в политической жизни на основании таких признаков, как пол, раса, цвет кожи, язык, религия или национальное происхождение (например в статьях 1, 25 и 26 Международного пакта о гражданских и политических правах, статьях 1 и 5 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и статье 7 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин). В статье 27 Международного пакта о гражданских и политических правах, посвященной меньшинствам, не содержится конкретного упоминания об участии в политической жизни. Однако Комитет по правам человека в своем Замечании общего порядка № 23, посвященном толкованию этой статьи, заявляет, что пользование культурными правами может потребовать осуществления действенных правовых мер по защите и мер, направленных на обеспечение эффективного участия членов общин меньшинств в принятии решений, которые их затрагивают (CCPR/C/21/Rev.1/Add.5, пункт 7).

22. Дополнительные руководящие указания в отношении вопроса о меньшинствах и права на участие содержатся в других замечаниях общего порядка и общих рекомендациях договорных органов. В своей Общей рекомендации № XXXII о значении и сфере охвата специальных мер, предусмотренных в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Комитет по ликвидации расовой дискриминации указывает, что специальные меры включают в себя весь комплекс законодательных, исполнительных, административных, бюджетных и нормативных документов на каждом уровне государственного аппарата, а также планы, политику, программы и преференциальные режимы в интересах групп, находящихся в неблагоприятном положении, в таких областях, как занятость, жилье, образование, культура и участие в политической жизни, которые разработаны и осуществляются на основании таких документов. В своем замечании общего порядка № 20 о недискриминации экономических, социальных и культурных прав (E/C.12/GC/20) Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, ссылаясь на дискриминацию по признаку языка, упомянул о том, что языковые барьеры могут препятствовать пользованию многими закрепленными в Пакте правами, включая право на участие в культурной жизни, гарантируемое статьей 15 Пакта. Кроме того, 9 мая 2008 года Комитет провел однодневную общую дискуссию по статье 15.1 а) Пакта, в ходе которой значительное внимание было уделено праву лиц, принадлежащих к меньшинствам, на активное участие в культурной жизни. В настоящее время Комитет завершает работу над своим Замечанием общего порядка № 21 о праве каждого на участие в культурной жизни.

23. Касаясь вопроса о мониторинге осуществления права на участие в государственных делах, Комитет по ликвидации расовой дискриминации при рассмотрении докладов государств-участников нередко обращал внимание на недопредставленность меньшинств в политических учреждениях (и в некоторых случаях в других государственных структурах, таких, как полиция), а также на недостаточность разукрупненных статистических данных по этому вопросу и рекомендовал принять эффективные меры в этой связи<sup>7</sup>. В то же время Комитет

<sup>7</sup> Например, в отношении крымских татар в Украине (CERD/C/UKR/CO/18, пункты 14 и 18), рома в Хорватии (CERD/C/HRV/CO/8, пункты 14 и 16), Молдове (CERD/C/MDA/CO/7, пункт 16) и Словении (CERD/C/62/CO/9, пункт 10), фиджийцев

также приветствовал положительные сдвиги в обеспечении участия меньшинств в политической жизни<sup>8</sup>, информация о которых все чаще включается в последнее время в доклады государств. Например, в 2001 году Вьетнам сообщил о значительном числе представителей меньшинств в составе парламента страны<sup>9</sup>, а Эстония сообщила об исключении языковых требований из Закона о выборах и Закона о выборах в советы местного самоуправления<sup>10</sup>. В 2005 году Комитет выразил удовлетворение по поводу принятых незадолго до этого Грузией мер по расширению участия этнических меньшинств в политических институтах (CERD/C/GEO/CO/3, пункт 9); в 2007 году Израиль информировал Комитет о том, что в состав Кабинета министров впервые был назначен гражданин Израиля арабского происхождения и что была принята программа позитивных действий по обеспечению более широкой представленности меньшинств на гражданской службе и в государственных корпорациях (CERD/C/ISR/CO/13, пункты 8–9). Также в 2007 году бывшая югославская Республика Македония сообщила о принятии ею стратегии справедливого представительства членов этнических общин в органах государственной администрации и государственных учреждениях (CERD/C/MKD/CO/7, пункт 8).

24. Комитет по правам человека также рассмотрел вопрос о недопредставленности меньшинств в государственных учреждениях (например, в Бразилии, Германии, Грузии, Израиле и Франции) и выразил тревогу в связи с исключением меньшинств из процесса реализации таких политических прав, как право на выдвижение кандидатуры на выборах, право работать на государственной службе и право голоса, на основании отсутствия гражданства, принадлежности к религиозным организациям и приверженности определенным верованиям, принадлежности к меньшинствам, несоответствия языковым требованиям и наличия уголовного прошлого. К примеру, в 2003 году, рассматривая вопрос о положении давно проживающих в стране представителей русскоязычных меньшинств, не являющихся гражданами, Комитет рекомендовал Эстонии рассмотреть вопрос о предоставлении лицам, не являющимся гражданами, возможности вступать в политические партии (CCPR/CO/77/EST, пункт 17), а также рекомендовал Латвии предоставить таким лицам возможность участвовать в местных выборах и сократить количество других ограничений на их участие в общественной жизни страны (CCPR/CO/79/LVA, пункт 18). В 2004 году в своих заключительных замечаниях по докладу Германии Комитет выразил обеспокоенность по поводу того, что принадлежность к определенным религиозным организациям или верованиям представляет собой одну из основных причин, по которой людей лишают возможности получить работу на государственной службе, и что это может в определенных случаях приводить к нарушению прав, гарантированных статьями 18 и 25 Международного пакта о гражданских и по-

---

индийского происхождения на Фиджи (CERD/C/62/CO/3, пункт 18, и CERD/C/FJI/CO/17, пункт 18), далитов в Индии (CERD/C/IND/CO/19, пункт 17), лиц африканского происхождения в Никарагуа (CERD/C/NIC/CO/14, пункт 20) и Эквадоре (CERD/C/ECU/CO/19, пункт 15), а также иных групп во многих других странах всех регионов.

<sup>8</sup> К примеру в случае Австралии, Азербайджана, бывшей югославской Республики Македонии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Вьетнама, Грузии, Израиля, Индии, Исламской Республики Иран, Канады, Непала, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Фиджи и Эстонии.

<sup>9</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 18 (A/56/18)*, пункт 413.

<sup>10</sup> Там же, пункт 359.

литических правах (ССПР/СО/80/ДЕУ, пункт 19). В 2006 году при обзоре положения в Боснии и Герцеговине Комитет выразил обеспокоенность по поводу того, что в соответствии с Государственной конституцией и Законом о выборах лица, не принадлежащие к числу одного из "государствообразующих народов", по-прежнему не могут избираться в Палату народов и Президиум Боснии и Герцеговины, состоящий из трех членов (ССПР/С/ВН/СО/1, пункт 8). В случае Намибии (2004 год) выраженная им обеспокоенность была вызвана тем, что лица, говорящие лишь на неофициальных языках, лишены доступа к государственной службе (ССПР/СО/81/НАМ, пункт 21). В случае Соединенных Штатов Америки Комитет выразил в 2006 году обеспокоенность по поводу того, что около 5 миллионов граждан не могут участвовать в выборах по причине судимости за совершение уголовного преступления и что такая практика имеет значительные расовые последствия (ССПР/С/УСА/СО/3/Rev.1, пункт 35). В 2008 году, касаясь положения в бывшей югославской Республике Македония, Комитет с обеспокоенностью отметил предположительно имевшие место недостатки в ходе выборов в местные органы власти в 2005 году, включая нехватку избирательных бюллетеней для некоторых групп меньшинств (ССПР/МКД/СО/2, пункт 18). Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин также неоднократно указывал на практическое отсутствие женщин из числа меньшинств на государственных должностях, например в бывшей югославской Республике Македония, Венесуэле (Боливарианской Республике), Вьетнаме, Италии, Китае, Намибии, Новой Зеландии, Румынии, Суринаме, Туркменистане, Филиппинах, Хорватии, Чешской Республике и Эквадоре.

25. Вопросы, касающиеся участия в политической жизни, также поднимались и в индивидуальных жалобах договорным органам. Помимо случаев, касавшихся коренных народов, Комитет, к примеру, пришел к выводу, что требования относительно свободного владения государственным языком, предъявляемые к кандидатам на выборах в местные органы власти, представляют собой фактор, ограничивающий использование права на участие в ведении государственных дел в соответствии со статьей 25 Пакта (*Игнатане против Латвии*)<sup>11</sup>.

## **VIII. Работа Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека**

### **A. Тематические консультативные услуги**

26. Руководствуясь принципами, содержащимися в Декларации о меньшинствах, и в соответствии с пунктом 74 а) Дурбанской программы действий, УВКПЧ приступило к разработке документа, содержащего указания относительно практического применения принципов прав человека и положений, связанных с интеграцией аспекта разнообразия в процесс разработки политики в форме примеров эффективной практики. Цель этого документа заключается в том, чтобы предоставить в распоряжение правительств, должностных лиц Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций и других субъектов руководящие принципы, способные помочь им в обеспечении того, чтобы учреждения системы уголовного правосудия и правоохранительные органы представляли все общество в целом, оперативно реагировали на его требования и были подотчетны ему.

<sup>11</sup> См. A/HRC/FMI/2009/3.

27. Эта инициатива была выдвинута на совещании экспертов по вопросу об интеграции аспекта разнообразия в процесс разработки политики, организованном УВКПЧ в сотрудничестве с независимым экспертом по вопросам меньшинств, Международным бюро труда и Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (см. A/HRC/10/38/Add.1). Это совещание состоялось в январе 2008 года в Вене, и на него прибыли сотрудники полиции руководящего звена из пяти регионов мира, а также представители нескольких межправительственных организаций и гражданского общества, причем все они участвовали в обмене опытом и вынесении рекомендаций. Информационной основой для совещания экспертов послужил документ об интеграции членов меньшинств в органы полиции, безопасности и системы уголовного правосудия на национальном и региональном уровнях, который был подготовлен под руководством бывшей Рабочей группы по меньшинствам (E/CN.4/Sub.2/AC.5/2006/WP.1).

28. В рамках серии региональных и субрегиональных консультаций, направленных на сбор информации об эффективной практике в области интеграции меньшинств в процесс разработки политики, первое субрегиональное консультативное совещание экспертов было проведено УВКПЧ в октябре 2009 года в Южной Африке. Информация об эффективной практике была получена на этом совещании благодаря сообщениям, представленным несколькими высокопоставленными сотрудниками полиции из стран различных регионов, а также представителями национальных правозащитных учреждений, научных учреждений и неправительственных организаций.

## **В. Укрепление потенциала на основе предоставления стипендий представителям меньшинств**

29. В целях активизации участия лиц, принадлежащих к меньшинствам, в инициативах, касающихся прав человека и положения меньшинств, на международном и страновом уровнях в 2005 году УВКПЧ учредило Программу стипендий для меньшинств. Программа состоит из курсов интенсивного обучения, проводимых в штаб-квартире УВКПЧ и в настоящее время включает два компонента: компонент для англоязычных участников в виде курсов продолжительностью в среднем три месяца и компонент для арабоязычных участников, реализация которого началась на экспериментальной основе в 2007 году с проведения двухнедельных занятий и была продолжена за счет трехнедельного обучения в 2008 году и четырехнедельного обучения в 2009 году. С момента создания программы ею воспользовались в общей сложности 49 представителей различных этнических, религиозных и языковых меньшинств из всех регионов мира. В рамках этой программы англоязычные стипендиаты посещают несколько занятий для краткого ознакомления с международными договорами в области прав человека и правозащитными механизмами, включая вводные лекции, посвященные работе Комиссии по правам человека, Совета по правам человека и его механизма универсального периодического обзора, восьми договорных органов, а также мандатариев специальных процедур. Кроме того, они наблюдают за ходом сессий Совета, проведением универсального периодического обзора, работой договорных органов и осуществлением других соответствующих мероприятий, которые проходят в Женеве в период их обучения.

30. Кроме того, участники этой программы подробно информируются о стандартах и процедурах Организации Объединенных Наций, непосредственно

касающихся права меньшинств, в том числе о Декларации о меньшинствах, деятельности Рабочей группы по меньшинствам и Форума по вопросам меньшинств, а также о мандате независимого эксперта по вопросам меньшинств. Помимо этого, они участвуют в брифингах, посвященных ориентированной на конкретные страны работе УВКПЧ и практическим методам укрепления национальных правозащитных систем, включая работу национальных правозащитных учреждений. Они также участвуют в двухнедельных учебных курсах, проводимых в Международной организации труда (МОТ), и получают ознакомительную информацию о мандатах и деятельности других организаций, таких как Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, Всемирная организация интеллектуальной собственности, Всемирная организация здравоохранения, Всемирный банк и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры. Они участвуют в различных учебных семинарах-практикумах по таким вопросам, например, как информационно-пропагандистская работа и деятельность средств массовой информации, применение правозащитного подхода к процессу развития и подготовка преподавателей. Программа также включает в себя учебные занятия по ознакомлению с источниками финансирования, включая разработанный на совместной основе УВКПЧ и ПРООН проект "Совместная помощь общинам", и предусматривает выполнение ряда индивидуальных и групповых заданий, включая подготовку публичных заявлений и сообщений о проблемах в области прав человека, с которыми сталкиваются общины участников, для представления сотрудникам УВКПЧ и МОТ. И наконец, после того как был создан Форум по вопросам меньшинств, стипендиаты могут активно участвовать в работе его сессий. Охват Программы стипендий многократно увеличивается на местном уровне, поскольку по возвращении ее участники обеспечивают учебную подготовку для других членов своих общин.

31. Два мероприятия в рамках Программы стипендий заслуживают особого упоминания в связи с темой эффективного участия. В 2005 и 2006 годах представляющие меньшинства стипендиаты УВКПЧ разработали Профиль и Матрицу по меньшинствам, служащие инструментарием для мониторинга и изучения положения в области прав человека меньшинств, который был в дальнейшем рассмотрен Рабочей группой по меньшинствам (E/CN.4/Sub.2/AC.5/2006/3). В нем содержится контрольный перечень вопросов и мер, основанных на положениях и принципах, содержащихся в Декларации о правах меньшинств и в комментарии к ней. Этот инструментарий включает в себя, среди прочего, несколько разделов, посвященных праву на участие, в каждом из которых приведен ряд вопросов для мониторинга. В 2009 году представляющие меньшинства стипендиаты подготовили, используя показатели из Матрицы, исследовательские документы о праве на участие в политической жизни в их странах, которые затем послужили информационной основой для основной подготовки ко второй сессии Форума по вопросам меньшинств.

### **С. Укрепление потенциала за счет учебной подготовки, проводимой по инициативе общин**

32. УВКПЧ также поддерживает проведение – по инициативе общин – подготовки по вопросам прав человека с целью оказания содействия бывшим стипендиатам из числа меньшинств и другим представителям меньшинств в применении навыков, полученных в ходе работы с УВКПЧ, с целью распространения имеющихся у них знаний о правах человека среди всех членов общины.

Предложения направляются в Группу по коренным народам и меньшинствам УВКПЧ, которая проводит анализ целесообразности предлагаемой деятельности и представляет их Комитету по грантам УВКПЧ для возможного финансирования. Учебная подготовка по инициативе общин проводится на общинном и низовом уровнях по вопросам поощрения и защиты прав человека при непосредственном участии представителей меньшинств в разработке, осуществлении и оценке методологии и программы подготовки.

33. В декабре 2006 года в рамках проведения учебной подготовки по инициативе общин УВКПЧ оказало поддержку в осуществлении проекта по организации учебных курсов в муниципалитете Польски-Трамбеш, представленного бывшим стипендиатом Программы стипендий для меньшинств из общины рома в Болгарии. Данный проект позволил его организации "Единство рома" организовать учебный практикум для местных представителей рома. Цель практикума заключалась в обеспечении готовности и необходимой подготовки местной общины рома для реализации на практике задач Десятилетия социальной интеграции рома на период 2005–2015 годов, разработанного девятью странами Центральной и Юго-Восточной Европы. Участники выработали стратегию активизации участия рома в процессе принятия официальных решений, в первую очередь в тех областях, в которых их права и повседневная жизнь затрагиваются в наибольшей степени. Они пришли к единому мнению о необходимости учреждения муниципальным советом постоянного органа в составе представителей местных меньшинств для выработки предложений в отношении политики, касающейся вопросов меньшинств. Это предложение было принято мэром и главой муниципального совета, которые затем представили его членам местного совета. На основании этого предложения был создан Совет муниципалитета по этническим и демографическим вопросам, служащий форумом для консультаций по разработке, мониторингу и оценке местных программ и стратегий в отношении рома. В результате деятельность по решению проблем, с которыми сталкивается местная община рома, стала одним из приоритетов муниципальной политики; в 2009 году муниципалитет выделил примерно 350 000 евро на деятельность по обеспечению социальной интеграции меньшинства рома.

34. В сентябре 2007 года УВКПЧ оказало поддержку в проведении еще одного инициированного на общинном уровне учебного мероприятия для рома в Латинской Америке, которое было организовано неправительственной организацией "Культурная самобытность аргентинских рома". Это мероприятие, в котором участвовали правозащитники-рома из Аргентины, Чили, Бразилии, Болгарии и Испании, стало первой попыткой собрать вместе представителей общин рома из различных латиноамериканских стран для прохождения ими подготовки по вопросам прав человека. Кроме того, оно предоставило крайне необходимую возможность для налаживания сетевого взаимодействия между представителями организаций рома в этом регионе с целью усиления элемента регионального синергизма в их работе.

#### **D. Участие в страновой деятельности при посредничестве отделений на местах**

35. В связи с тем, что Управление расширяет практическую составляющую своей работы и активизирует участие в страновой деятельности, в ряде стран инициируются мероприятия, касающиеся, среди прочего, положения меньшинств и права на участие, основное внимание в рамках которых уделяется, к примеру, усилению диалога между меньшинствами и правительствами и рас-

ширению возможностей лиц, принадлежащих к меньшинствам, для более полного участия в процессе принятия решений и в государственной жизни. Несколько примеров приведено ниже.

36. В 2008 году страновое отделение УВКПЧ в Непале организовало семинар-практикум для далитов, проживающих в Дальнезападном округе, с целью повысить их уровень информированности и усилить созданные ими сети. На основе взаимодействия с несколькими далитскими организациями и с учетом выдвинутых ими предложений в ноябре 2008 года УВКПЧ выпустило серию рисунков, посвященных представлению первого информационного доклада. Цель этих рисунков заключалась в повышении уровня информированности низовых организаций, и прежде всего членов общин далитов и других маргинализованных общин, об их праве на доступ к правосудию. Они послужили средством расширения доступа этих общин к официальной системе правосудия. УВКПЧ отметило, что его усилия по поддержке и поощрению меньшинств в том, что касается использования и реализации их прав человека, привело к повышению уровня осведомленности, а также к проявлению государством более активного стремления к уважению и защите прав человека этих общин. К примеру, правительство и его ведомства приступили к внедрению программ, содействующих участию лиц, принадлежащих к меньшинствам, в ведении государственных дел. Обращения странового отдела УВКПЧ в Непале к государственным должностным лицам местного уровня также привели к принятию ими обязательств по активизации участия маргинализованных общин в процессе развития.

37. Кроме того, в 2008 году УВКПЧ начало подготовку к реализации регионального Андского проекта по поощрению прав человека лиц африканского происхождения в Боливии (Многонациональном Государстве), Эквадоре и Перу. Проект направлен на укрепление институционального потенциала организаций лиц африканского происхождения в регионе Анд для предоставления им возможностей обеспечивать более надежную защиту своих прав человека. С этой целью и на основе просьб, высказанных самими организациями лиц африканского происхождения, приоритетное внимание в рамках проекта уделяется укреплению регионального синергизма между организациями лиц африканского происхождения в трех андских странах. Проект также нацелен на активизацию диалога и взаимодействия между организациями лиц африканского происхождения и представителями государств, что должно обеспечить привлечение большего внимания к вопросам и озабоченностям лиц африканского происхождения и принятию обязательства по реализации необходимых мер с целью удовлетворения их требований в отношении соблюдения прав человека. Проект включает в себя организацию трех национальных семинаров-практикумов по вопросам поощрения прав человека лиц африканского происхождения на основе обеспечения их участия в деятельности различных правительственных учреждений, организаций лиц африканского происхождения и системы Организации Объединенных Наций; проведение для представителей организаций Андской сети регионального семинара-практикума по подготовке преподавателей по вопросам прав человека, который состоится в Перу; подготовку учебных пособий по тематике прав человека лиц африканского происхождения; и осуществление в данном регионе на экспериментальной основе программы стипендий для лиц африканского происхождения с целью укрепления потенциала молодых лидеров. В настоящее время этот региональный проект осуществляется страновым бюро УВКПЧ в Боливии, советником Организации Объединенных Наций по правам человека в Эквадоре и Региональным отделением УВКПЧ в Чили.

38. В последнее время УВКПЧ было вовлечено в ряд инициатив по поощрению эффективного участия меньшинств в государственной жизни в Сербии. К примеру, оно содействовало открытию Омбудсменом этой страны отделения по работе с общественностью в южной части Сербии. Одним из основных направлений деятельности этого отделения будет оказание содействия более активному участию албанского меньшинства в государственной жизни. В настоящее время УВКПЧ сотрудничает с Министерством по правам человека и меньшинств Сербии в рамках деятельности по учреждению советов меньшинств и предстоящих выборов их членов. УВКПЧ также оказывает поддержку двум проектам в области образования по правам человека, осуществляемым неправительственными организациями рома и направленным на предоставление членам общины рома необходимых возможностей для более эффективного участия в государственной жизни.

## IX. Вывод

39. Право лиц, принадлежащих к меньшинствам, эффективным образом участвовать в культурной, религиозной, социальной, экономической и государственной жизни, в том числе в принятии решений, планировании, развитии и достижении экономического прогресса, однозначным образом закреплено в Декларации о меньшинствах. Хотя ссылки на положения Декларации используются во многих контекстах в целях достижения прогресса в осуществлении этого права, она могла бы применяться еще шире в качестве базового документа в целях усиления защиты меньшинств в целом и в отношении права на эффективное участие в частности.

40. Положительные изменения в отношении вопроса об эффективном участии меньшинств можно отметить и в деятельности мандатариев специальных процедур, включая независимого эксперта по вопросам меньшинств, и в рамках механизма универсального периодического обзора. Механизм обзора может быть использован в качестве важного средства содействия осуществлению действующих обязательств в отношении права меньшинств на эффективное участие. В этом контексте были сформулированы некоторые конкретные рекомендации, например, в отношении участия меньшинств в политической жизни и приема представителей меньшинств на службу в полицию. В Дурбанской декларации и Программе действий и в Итоговом документе Конференции по обзору Дурбанского процесса также содержатся упоминания о праве на участие лиц, принадлежащих к меньшинствам, в целом и лиц африканского и азиатского происхождения в частности.

41. Ряд правозащитных органов активизировали свое участие в деятельности по вопросам, касающимся эффективного участия меньшинств. К числу последних событий относится, к примеру, разработка Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам Замечания общего порядка № 21 о праве каждого на участие в культурной жизни. Важное значение эффективного участия также подчеркивается во многих заключительных замечаниях договорных органов. Механизм обращения с индивидуальными жалобами в договорные органы позволил сформироваться определенной и имеющей важное значение судебной практике, связанной с участием в политической жизни, однако следует и далее повышать уровень информированности об этом и других правозащитных механизмах среди

---

лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам.

42. Исключительно важное значение в этой связи имеют укрепление потенциала представителей лиц, принадлежащих к меньшинствам, и участие в деятельности на страновом уровне, в том числе в рамках Программы стипендий и других инициатив УВКПЧ, направленных на обеспечение того, чтобы лица, принадлежащие к меньшинствам, могли принимать эффективное участие как в национальных форумах, так и в форумах в рамках системы Организации Объединенных Наций. В этом отношении все более весомый вклад в усилия по предоставлению необходимых возможностей лицам, принадлежащим к меньшинствам, и поощрению их эффективного участия в государственной жизни вносят отделения УВКПЧ на местах.

## Приложение

### Перечень рабочих документов Рабочей группы, посвященных вопросам самоопределения, автономии и участия в государственной жизни

E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/WP.5	Towards a General Comment on Self-determination and Autonomy, paper submitted by Marc Weller, Director, European Centre for Minority Issues
E/CN.4/Sub.2/AC.5/2004/WP.1	Minorities and self-determination (presented by Mr. José Bengoa)
E/CN.4/Sub.2/AC.5/2002/WP.1	Report of an International Seminar on Autonomist and Integrative Approaches to Minority Protection: Danish Centre for Human Rights (Copenhagen, 3–4 April 2002)
E/CN.4/Sub.2/AC.5/2001/WP.3	Исследование по вопросу об используемых подходах к решению проблем автономии в Российской Федерации: документ, представленный г-ном Владимиром Карташкиным и профессором А.Х. Абашидзе
E/CN.4/Sub.2/AC.5/2001/WP.4	Cultural autonomy and territorial democracy: a recipe for harmonious group accommodation?: paper prepared by Mr. Asbjørn Eide
E/CN.4/Sub.2/AC.5/2001/WP.5	Examples of autonomy in Finland: the territorial autonomy of the Åland Islands and the cultural autonomy of the indigenous Sámi people: paper prepared by Mr. Lauri Hannikainen, Director of the Northern Institute for Environmental and Minority Law, Arctic Centre, University of Lapland, Finland
E/CN.4/Sub.2/AC.5/2001/WP.6	Integrative approaches to the accommodation of minorities: paper prepared by Tom Hadden, Professor, The Queen's University of Belfast and Ciarán O Maoláin of The Queen's University of Belfast
E/CN.4/Sub.2/AC.5/2001/CRP.9	Appendix to the working paper (E/CN.4/Sub.2/AC.5/2001/WP.6) on integrative approaches to the accommodation of minorities – prepared by Tom Hadden: Professor, The Queen's University of Belfast and Ciarán O Maoláin

E/CN.4/Sub.2/AC.5/2001/WP.7	"Лундские рекомендации об эффективном участии национальных меньшинств в общественно-политической жизни", представленные Джоном Пакером, Директором Управления Верховного комиссара по делам национальных меньшинств Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе
E/CN.4/Sub.2/AC.5/2001/CRP.1	Autonomy in the 21st century: through theoretical binoculars: paper prepared by Tim Potier, Assistant Professor in Law, Law Programme Coordinator, Intercollege, Nicosia
E/CN.4/Sub.2/AC.5/2001/CRP.2	Autonomy, self-determination and the requirements of minimal justice in South Asia: paper prepared by Ranabir Samaddar, Director, Peace Studies Programme, South Asia Forum for Human Rights
E/CN.4/Sub.2/AC.5/2001/CRP.5	Autonomy and minority groups – a legal right in international law?: paper prepared by Geoff Gilbert, Professor of Law, Human Rights Centre, University of Essex
E/CN.4/Sub.2/AC.5/2001/CRP.6	The participation of minorities in decision-making: expert study authored by J.A. Frowein and Roland Bank, of the Max Planck Institute, and submitted by Antti Korkeakivi, Administrator, Secretariat of the Framework Convention on National Minorities, Directorate General of Human Rights, Council of Europe
E/CN.4/Sub.2/AC.5/2001/CRP.10	Minority Self-Government in Hungary: a framework for cultural autonomy: paper submitted by Mr. Csaba Györffy, Deputy Head of the Department of Human Rights and Minority Law, Ministry of Foreign Affairs, Budapest
E/CN.4/Sub.2/AC.5/1999/WP.4	Towards effective participation of minorities, report prepared following meeting organized with the European Centre for Minority Issues
E/CN.4/Sub.2/AC.5/1998/WP.4	Towards effective political participation and representation of minorities: working paper prepared by Mr. Fernand de Varennes
E/CN.4/Sub.2/AC.5/2003/WP.11	Inclusion of Minorities in Public Life in Laos, Thailand and Vietnam by Vathana Pholsena

E/CN.4/Sub.2/AC.5/2003/WP.19	Political Participation in Arab Countries by Mustapha Kamel Al-Sayyid, background paper prepared as input for the Arab Region Development Report
Background paper to meeting in La Ceiba, Honduras (21-24 March 2002)	Participatory Budgets in Brazil: Democracy is built with participation: prepared by Ivanir dos Santos
E/CN.4/Sub.2/AC.5/2006/WP.1	Toolkit/Guidance note on Integration with diversity in security, policing and criminal justice
E/CN.4/Sub.2/AC.5/1997/WP.7	Working paper on the right of persons belonging to minorities to enjoy their own culture, by Ms. Schulte-Tenckhoff
E/CN.4/Sub.2/AC.5/2004/WP.8 (French/Spanish)	Intégration et autonomie des minorités en Côte d'Ivoire (presented by Mrs. Adrienne Blay Botau)
E/CN.4/Sub.2/AC.5/2000/CRP.4	The Sri Lankan Government's proposals for power-sharing, conference room paper prepared by Mr. Jayampathy Wickramaratne, Attorney at law, Consultant, Ministry of Justice, Constitutional Affairs, Ethnic Affairs and National Integration, Sri Lanka
E/CN.4/Sub.2/AC.5/2003/WP.9	Minorities and participation in public life: Kazakhstan
E/CN.4/Sub.2/AC.5/2000/CRP.2	Proposition pour l'élaboration des régimes d'autonomie pour résoudre la question des communautés minoritaires de l'Europe centrale et balkanique, conference room paper prepared by Mr. Gyula Csurgai
E/CN.4/2006/23	Доклад Регионального рабочего совещания стран американского континента (Чинча, Перу, 2–4 ноября 2005 года) на тему "Стратегии охвата лиц африканского происхождения программами по сокращению масштабов нищеты, особенно направленными на достижение первой из целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия"